

DOHODA O POSKYTNUTÍ FINANČNEJ PODPORY ERASMUS+ - MOBILITA JEDNOTLIVCOV

Číslo projektu: 2025-1-SK01-KA121-SCH-000317879

Sektor: Školské vzdelávanie

Typ aktivity: Kurz

ID Erasmus+ mobility::

PREAMBULA

Táto **dohoda** (ďalej len „dohoda“) sa uzatvára **medzi** týmito stranami:

na jednej strane,

organizácii, ktorá poskytuje finančnú podporu Erasmus+ (ďalej len „organizácia“),

Názov organizácie: Gymnázium Andreja Vrábla, Mierová 5, Levice

Právna forma: rozpočtová organizácia

IČO: 00160211

Adresa: Mierová 5, Levice 93401

Email: riaditel@gav.sk

ktorú na účely podpisu tejto dohody zastupuje: Mgr. Vladimír Tóth, riaditeľ školy

a

na strane druhej,

účastník

[Meno a priezvisko účastníka] : Klaudia Ihringová

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1 Táto dohoda upravuje práva, povinnosti, požiadavky a podmienky týkajúce sa finančnej podpory poskytnutej účastníkovi na realizáciu mobilitnej aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobilitnej aktivity.
- 1.3 Účastník súhlasí s finančnou podporou alebo poskytnutím služieb tak, ako sú stanovené v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s popisom uvedeným v prílohe.
- 1.4 Akékoľvek dodatky k tejto dohode musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu (alebo potvrdenia) prijímajúcou stranou. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nadobudnutia platnosti alebo iným dňom uvedeným v dodatku.

ČLÁNOK 2 – TRVANIE A DÁTUM ZAČIATKU

- 2.1 Dohoda pokrýva obdobie od 09.08.2026 do 16.08.2026. Toto obdobie zahŕňa fyzické aj virtuálne časti mobility, uvedené v prílohe, ako aj dni na cestu.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ A INÁ PODPORA

- 3.1 Výška podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+ 2025 a bude poskytnutá vo forme stanovenej v článku 3.3 tejto dohody.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora Erasmus+ na 8 dní
- 3.3 **Kombinácia finančnej podpory a priameho zabezpečenia služieb/tovaru:** Organizácia zabezpečí účastníkovi požadovanú podporu formou úhrady čiastky **1911,66** eur a formou priameho zabezpečenia poplatkov za kurz a poistenia.

Poplatok za kurz: 480,00

Poistenie: 20,34 eur

Organizácia zabezpečí, že toto priame poskytnutie služieb bude spĺňať nevyhnutné štandardy kvality a bezpečnosti.]

ČLÁNOK 4 - NÁROK NA FINANČNÚ PODPORU ERASMUS+

- 4.1 Účastník má nárok na finančnú podporu podľa článku 3 tejto dohody iba ak skutočne zrealizoval aktivitu počas obdobia stanoveného v článku 2 tejto dohody. Ak sú súčasťou tejto podpory reálne náklady (čl. 3.5), tieto musia byť podložené podpornými dokumentmi, ako sú faktúry, príjmové doklady a pod..
- 4.2 Finančná podpora sa nesmie použiť na pokrytie nákladov na aktivity, ktoré už boli financované z prostriedkov Európskej únie. Je však zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania vrátane platu, ktorý by účastník mohol dostávať za stáž alebo pedagogickú činnosť, alebo za akúkoľvek prácu mimo svojich činností v rámci mobility, pokiaľ vykonáva aktivity uvedené v prílohe tejto dohody.
- 4.3 Účastník nemôže žiadať o preplatenie kurzových strát alebo bankových nákladov účtovaných bankou účastníka za prevody z vysielajúcej organizácie.

ČLÁNOK 5 – PODMIENKY PLATBY

- 5.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania dohody oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako dňom začiatku trvania mobility tak, ako je uvedený v článku 2.1, bude účastníkovi zaslaná čiastka predfinancovania vo výške 100%

ČLÁNOK 6 – VRÁTENIE FINANČNEJ PODPORY ÚČASTNÍKOM

- 6.1 Ak účastník nedodrží podmienky tejto dohody alebo ju ukončí pred jej skončením z iných dôvodov, ako sú uvedené v článku 13.1, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takúto dohodu je vysielajúca organizácia povinná oznámiť národnej agentúre a požiadať o jej súhlas.

ČLÁNOK 7 – POISTENIE

- 7.1 Organizácia zabezpečí adekvátne poistenie u vybraného poskytovateľa cestovného poistenia
- 7.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne poistenie liečebných nákladov, poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a úrazové poistenie
- 7.3 Poskytovateľom poistenia je Union poisťovňa a.s., Karadžičova 10, Bratislava, s ktorou vysielajúca organizácia uzatvorila Zmluvu o cestovnom poistení na celé trvanie pobytu vrátane cesty. Predmetom dojednaného poistenia je poistenie liečebných nákladov v zahraničí, asistenčné služby v zahraničí, poistenie zodpovednosti za škodu a úrazové poistenie. Výška poistného je 20,34 eur na celý pobyt a o túto sumu je ponížená výška finančnej podpory.

ČLÁNOK 8 – JAZYKOVÁ PODPORA

- 8.1 Organizácia zabezpečí účastníkovi vhodnú jazykovú prípravu prispôsobenú jeho osobným a profesijným potrebám.

ČLÁNOK 9 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 9.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po ukončení mobility v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu účastníka, môže organizácia požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie poskytnutej finančnej podpory.

ČLÁNOK 10 – ETIKA A HODNOTY

- 10.1 Mobilitná aktivita musí byť vykonaná v súlade s najprísnejšími etickými normami a príslušnými právnymi predpismi EÚ, medzinárodnými a národnými zákonmi.
- 10.2 Zúčastnené strany sa musia zaviazat' a zabezpečiť dodržiavanie základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menšín).
- 10.3 Pokiaľ účastník poruší akékoľvek povinnosti vyplývajúce z tohto článku, môže dôjsť k zníženiu finančnej podpory alebo mu nemusí byť vyplatená.

ČLÁNOK 11 – OCHRANA ÚDAJOV

- 11.1 Za spracúvanie všetkých osobných údajov v zmysle dohody zodpovedá prevádzkovateľ uvedený vo vyhlásení o ochrane osobných údajov, a to v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi o ochrane údajov, najmä s nariadením 2018/1725¹ a so súvisiacimi vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov, a na účely stanovené vo vyhlásení o ochrane osobných údajov dostupnom na adrese <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>
- 11.2 Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody s vysielajúcou organizáciou a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).
- 11.3 Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informácie, ktoré sú neúplné alebo nesprávne. Žiadosti a otázky k spracovávaniu svojich osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Námietky voči spracovávaniu svojich osobných údajov môže zaslať Európskemu

1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

ČLÁNOK 12 – POZASTAVENIE PLNENIA DOHODY

- 12.1 Na žiadosť účastníka alebo organizácie sa môže plnenie dohody pozastaviť, ak výnimočné okolnosti – najmä *vyššia moc* (pozri článok 17) – bránia jej plneniu alebo ho neprimerane sťažujú. Pozastavenie plnenia dohody nadobudne účinnosť v deň dohodnutý zmluvnými stranami. Dohodu je možné opätovne obnoviť.
- 12.2 Ktorákoľvek strana môže – kedykoľvek – pozastaviť platnosť dohody, ak sa druhá strana dopustila, resp. existuje podozrenie, že sa dopustila:
- a) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - b) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania (vrátane nesprávneho vykonávania akcie, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.).
- 12.3 Keď okolnosti umožňujú obnovenie plnenia dohody, zmluvné strany sa musia okamžite dohodnúť na dátume obnovenia jej plnenia (jeden deň po dátume skončenia pozastavenia).
- 12.4 Počas pozastavenia sa účastníkovi neposkytne žiadna finančná podpora.
- 12.5 Účastník si nemôže nárokovať náhradu škody z dôvodu pozastavenia zo strany organizácie.
- 12.6 Pozastavenie nemá vplyv na právo organizácie ukončiť finančnú podporu (pozri článok 13).

ČLÁNOK 13 – UKONČENIE DOHODY

- 13.1 Dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak nastanú okolnosti, pre ktoré je plnenie dohody neuskutočniteľné, nemožné alebo nadmerne náročné.
- 13.2 V prípade takéhoto ukončenia dohody bude mať účastník nárok na vyplatenie finančnej podpory najmenej vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Účastník bude musieť všetky zostávajúce finančné prostriedky vrátiť.
- 13.3 V prípade závažného porušenia povinností alebo ak sa ktorákoľvek zo strán dopustila nezrovnalostí, podvodu, korupcie alebo je zapojená do zločineckej organizácie, prania špinavých peňazí, trestných činov súvisiacich s terorizmom (vrátane financovania terorizmu), detskej práce alebo obchodovania s ľuďmi, môže druhá strana dohodu ukončiť formálnym oznámením.
- 13.4 Organizácia si vyhradzuje právo podať návrh na začatie súdneho konania, ak účastník dobrovoľne nevráti požadovanú a riadne odôvodnenú náhradu v lehote oznámenej účastníkovi v doporučenom liste.
- 13.5 Ukončenie musí byť oficiálne oznámené a **nadobudne účinnosť** dňom uvedeným v oznámení - ako „dátum ukončenia“.

13.6 Účastník si nemôže nárokovať náhradu škody z dôvodu ukončenia zo strany organizácie.

ČLÁNOK 14 – KONTROLY A AUDITY

14.1 Strany dohody sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly, či trvanie mobility a ustanovenia dohody sú alebo boli náležite implementované.

14.2 Akékoľvek zistenia týkajúce sa dohody môžu viesť k opatreniam stanoveným v článku 6 alebo k ďalším právnym krokom v zmysle platného vnútroštátneho práva.

ČLÁNOK 15 – ŠKODY

15.1 Každá strana tejto dohody zbavuje inú stranu dohody akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody nie sú výsledkom závažného a úmyselného pochybenia inej strany dohody alebo jej zamestnancov.

15.2 Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Preto sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

ČLÁNOK 16 – VYŠŠIA MOC

16.1 Zmluvná strana, ktorej vyššia moc zabránila v plnení povinností vyplývajúcich z tejto dohody, sa nebude považovať za stranu, ktorá by ich porušovala.

16.2 „Vyššia moc“ je akákoľvek situácia alebo udalosť:

- ktorá bráni niektorej zo zmluvných strán plniť si povinnosti vyplývajúce z tejto dohody,
- ktorú nebolo možné predvídať, je mimoriadnou situáciou a situáciou mimo dosahu zmluvných strán,
- ktorá nebola spôsobená chybou ani nedbanlivosťou z ich strany (alebo zo strany iných zúčastnených subjektov zapojených do akcie) a
- ktorej sa nedalo zabrániť napriek vynaloženiu náležitého úsilia.

16.3 Každá situácia predstavujúca vyššiu moc musí byť bezodkladne oficiálne oznámená druhej strane, pričom musí byť uvedená jej povaha, predpokladané trvanie a predvídateľné dôsledky tejto udalosti.

16.4 Zmluvné strany musia okamžite podniknúť všetky potrebné kroky na obmedzenie akejkoľvek škody spôsobenej vyššou mocou a vynaložiť maximálne úsilie na to, aby sa čo najskôr pokračovalo vo vykonávaní akcie.

ČLÁNOK 17 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

17.1 Táto dohoda sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.

17.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

ČLÁNOK 18 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch strán dohody.

PODPISY

Gymnázium Andreja Václava, Mierová 5, Levice	
Dátum: 19 JÚN 2025	ZN
Podacie číslo	12
Číslo spisu: 06/026-13	
Podpisový:	Výberový: